

Oratório de natal, Cantata 2, Nº 2 (11) Recitativo

"Und Es waren Hirten in derselben Gegend." - Tenor

Adaptação: Axel Bergstedt

First system of the musical score. The vocal line (Tenor) is in G major, 4/4 time, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature of 4/4. The lyrics are: "E ha-vi - a na-que-la re-gi-ão pas-to-res que de noi-te guar-da—vam nos cam-pos o re-". The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature of 4/4. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature of 4/4. The piano part features a series of chords and a melodic line in the bass.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "ba-nho a e-les o an-jo do Se-nhor sur-giu e a gló-ria do Se-nhor bri-". The piano accompaniment continues with a series of chords and a melodic line in the bass.

Third system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics: "lhou ao re-dor e tre-me-ram de me-do". The piano accompaniment concludes with a series of chords and a melodic line in the bass.

Oratório de Natal, Parte 2,3 (12) Hino

Sopranos

Au - ro - ra cla - ra de ma - nhã, faz que o di - a rom - pa!
Pois Cris- to ven - ce o Sa- tâ, co- mo o an - jo con - ta.

Altos

Tenores

Basses

Me - ni - no fra - co que nos traz con - so - lo e per - fei - ta paz, da

Me - ni - no fra - co que nos traz con - so - lo e per - fei - ta paz, da

mor - te faz vi - to - ria, le - van - do nos à glo - ria.

mor - te faz vi - to - ria, le - van - do nos à glo - ria.

Texto: Johann Rist: Ermuntre dich, mein schwacher Geist. Tradução: Axel Bergstedt

Oratório de natal, Cantata 2, Nº 4 (13) Recitativo

" Und Der engel sprach zu ihnen "

Adaptação: Axel Bergstedt

Soprano

Tenor

8

Não te-nham me-do eis que tra-go no-vas de gran-de_a-le-

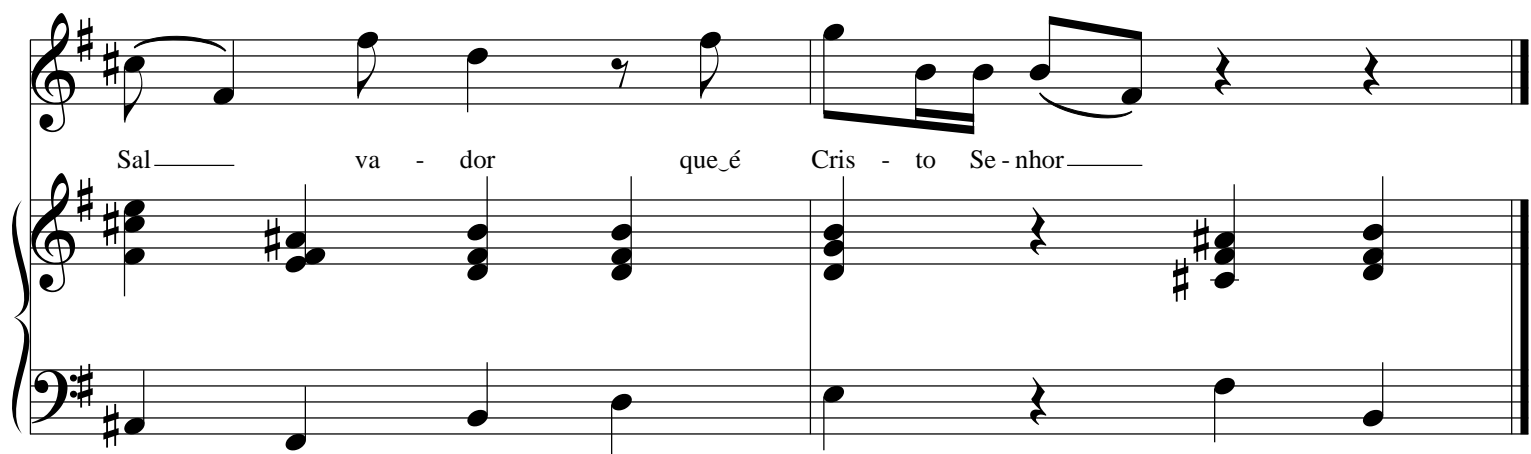
E o an-jo lhes fa-lou:



gri - a pa-ra to - dos os po - vos: Na ci-da - de de Da vi ho - je vos nas - ceu o -



Sal - va - dor que_é Cris - to Se - nhor -



Oratório de natal, Cantata 2, Nº 4 (13) Recitativo

" Und Der engel sprach zu ihnen "

Adaptação: Axel Bergstedt

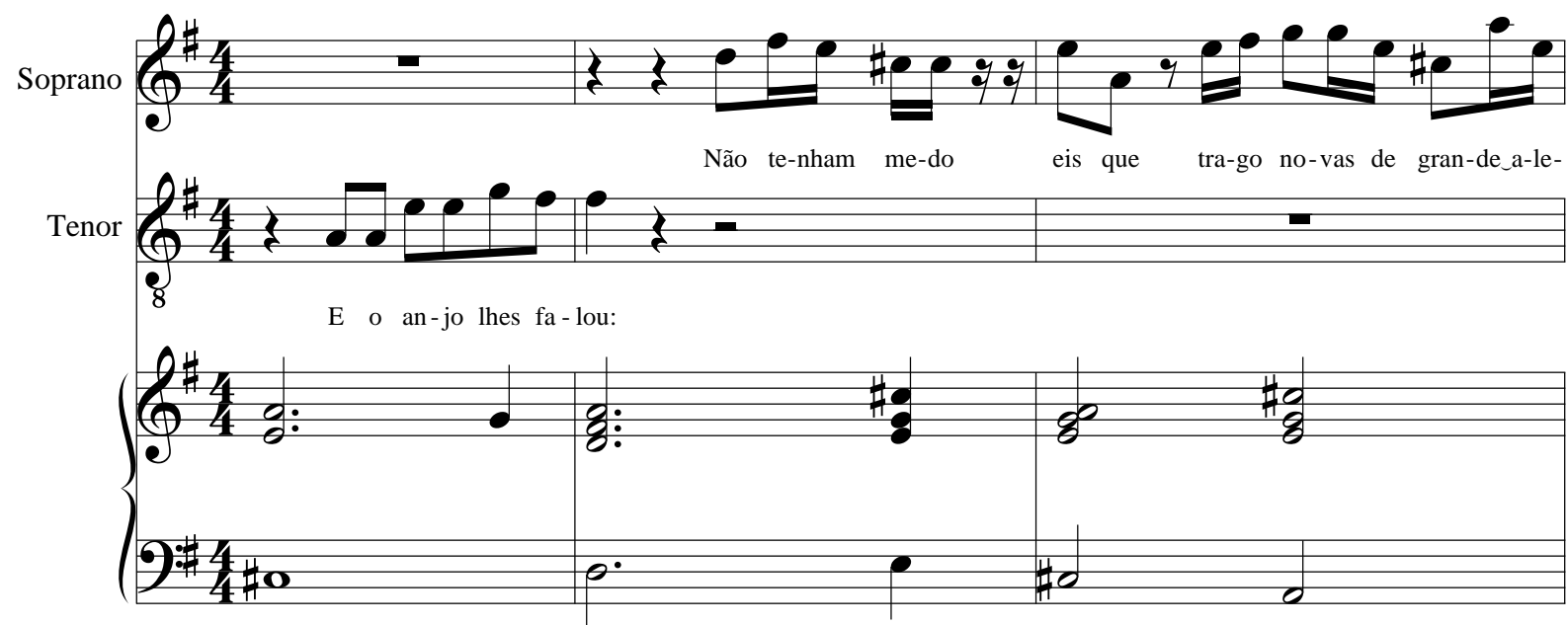
Soprano

Tenor

8

Não te-nham me-do eis que tra-go no-vas de gran-de_a-le-

E o an-jo lhes fa-lou:



gri - a pa-ra to - dos os po - vos: É que vos nas - ceu ho-jeo Sal - va - dor, — que é



Cris - to,o Se - nhor na ci - da - de de Da - vi. —



Oratório de natal, Cantata 2, N° 5 (14) Recitativo

Adaptação: Axel Bergstedt

(Original)

(O)que Deus a Abraão prome- te-ra revela agora e o mostra ao co-ro dos pas- to-res.

Órgão

A

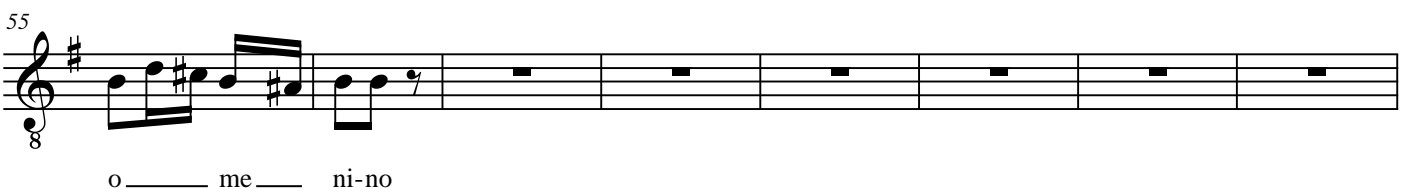
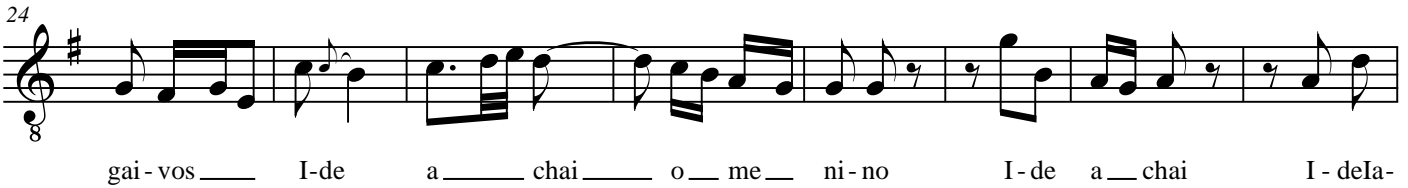
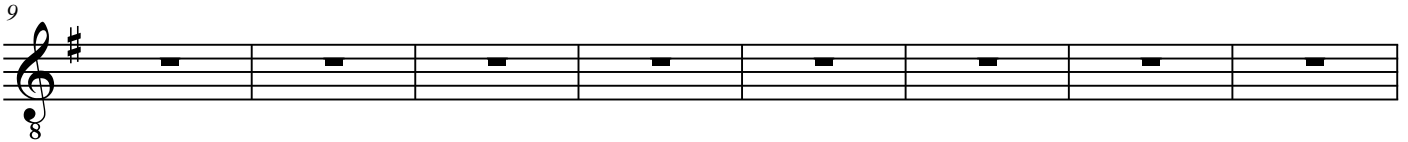
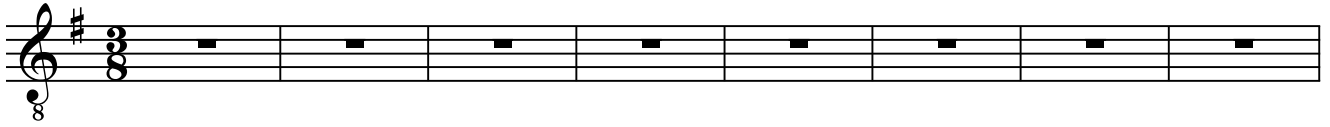
(Original em 4/4)

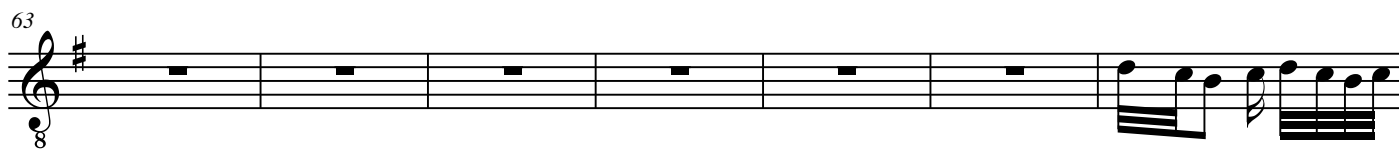
um pastor es-cla- re- ce- ra divinos planos sal-va- dores. Quem hoje vê primeiro es-te fei - to

o cumpri- mento das pro- messas, de no- vo é um pas- tor.

15 - Ária Tenor. Cantata 2

J.S. Bach
Axel Bergstedt





Sim ____ a - le ____



____ gre_é_o co - ra - ção Sim, ____ a - le ____



____ gre_é_o co - ra - ção Ve ____ de a ____ da ____ di - va a da ____ di - va gra -



cio ____ sa tão a má ____



____ vel, a - má ____ vel, ge - ne ro - sa



a - má ____



____ vel, ge - ne - ro ____ sa. Sim, ____ a - le ____



____ gre_é_o co - ra - ção Sim, ____



____ a - le ____ gre_é_o co - ra - ção Ve - de a dá ____ di - va ____ gra ____

110




cio sa tão a má vel, ge - ne ro - sa a ma - - -

117



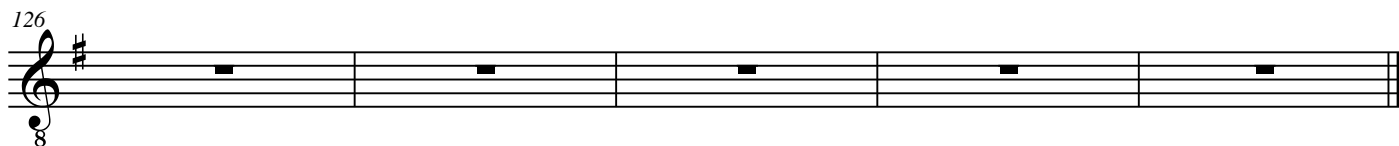
- - - - -

120



- - - - - vel, ge - ne - ro sa.

126



Oratório de natal, Cantata 2, N° 7 (16) Recitativo

Adaptação: Axel Bergstedt

The first system of the musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three measures. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a half note G3 and a treble line with a half note G4. The lyrics are: "E isto se-rá o si-nal".

E isto se-rá o si-nal

The second system of the musical score continues the recitative in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three measures. The vocal line (treble clef) begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter rest. The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a half note G3 and a treble line with a half note G4. The lyrics are: "ta - da.".

ta - da.

Oratório de Natal, Parte 2,8 (17) Hino "Eis! lá"

Sopranos

Altos

Tenores

Basses

Eis! lá dei - ta na es- cu - ri - dão, no po - bre ber - ço de a- ni - mal, o

Eis! lá dei - ta na es- cu - ri - dão, no po - bre ber - ço de a- ni - mal, o

Detailed description: This block contains the first system of a musical score for four voices: Sopranos, Altos, Tenores, and Basses. The music is in 4/4 time. The Soprano and Tenor parts have a vocal range of 8 notes. The lyrics are: 'Eis! lá dei - ta na es- cu - ri - dão, no po - bre ber - ço de a- ni - mal, o'. The Soprano part starts on a G4, while the other parts start on lower notes. The Tenor part has a flat key signature (B-flat) indicated by a flat symbol on the first line of its staff.

por - ta - dor da sal - va - ção, fil - ho de mo - ça vir - gi - nal.

por - ta - dor da sal - va - ção, fil - ho de mo - ça vir - gi - nal.

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, continuing the four-voice setting. The lyrics are: 'por - ta - dor da sal - va - ção, fil - ho de mo - ça vir - gi - nal.' The music continues with similar melodic lines for each voice part, ending with a double bar line.

Oratório de natal, Cantata 2, N° 9 (18) Recitativo

Adaptação: Axel Bergstedt

Então an-dai, vós a-le - grai. o mi-la - gre pro-cu - rai! Achai então o subli - me

dom dei-ta- do nu-ma man-je- dou-ra sintai espe- ran- ça sal- va-do -ra e cantai num do - ce

tom e em co - ro ex - em - plar, es- te hi- no de ni - nar.

19 - Aria _ Alto

Score

[Subtitle]

J.S. Bach
[Arranger]

Alto

27

Dor _____ me' que - ri _____

35

A

do, des - fru _____ ta da paz, _____ dor me que - ri do des -

43

A

fru ta da paz! Bre - ve_a cor da ras pa-ra_a to dos sal va res,

49

A

Dor me que ri do, des - fru ta da paz, bre - ve_a cor-da - rás pa-ra_a

55

A

12

to-dos sal - va - res; dor me que ri do, des - fru ta da

72

A

paz, dor me que ri do, des - fru ta da paz, Bre ve_a-cor-da-

78

A

rás pa ra_a to dos sal - va res bre-ve_a cor-da - rás pa ra_a to dos sal - va -

84

A

res Dor me! Dor me bre ve a - cor-da-rás

90

A

sim pa ra_a to dos sal - va - res

97 **16**

A Com _____ teu _____ a _____ mor ar - den _____ te _____ fer _____ vor, co - ra - nos-so

117

A ções a gra _____ ci _____ a _____ res, co-ra - ções a _____ gra _____ ci _____
co - ra - ção a-gra - ci - a _____ res, no-so co-ra - ção a - gra-ci-

122

A a _____ res,
a _____ res Com _____ Teu a - mor ar -

127

A den _____ te fer - vor co-ra - ções a _____ gra-ci - a _____ res, Com _____ Teu _____ a _____

133

A mor, ar - den _____ te _____ fer _____ vor co-ra - ções a gra-ci - a - - -

138

A - - - res Com _____ Teu a - mor ar - den-te fer-vor Co-ra -

144

A ções a _____ gra _____ ci _____ a _____

149

A _____ res!

20 - Evangelista

Score

BWV 248 - Oratório de Natal.

J.S.Bach
[Arranger]

Tenor

8 E lo-go_en-tão sur-giu com o An-jo u-ma mul-ti-dão das hos-tes ce-les-

Piano

T

3 8 ti-ais lou - van - do_a a Deus e di - zen - do:

Pno.

Oratório de Natal, Parte II, 12 (21) "Glória"

Sopranos

Altos

Tenores

Basses

Gló - ria a Deus, gló - ria a Deus, gló -

Gló - ria a Deus, gló - ria a Deus,

Gló - ia a Deus, gló - ria a Deus, gló -

Gló - ia a Deus, glo -

5

gló -

ia a Deus nas al - tu - ras, nas al - tu -

gló - ia a Deus nas al - tu - ras.

ia a Deus nas al - tu - ras, nas al - tu - ras, nas al - tu -

ria a Deus nas al - tu - ras.

9

ras

Gló - ria a Deus, a Deus, nas al -

Gló - ria a Deus, gló -

ras. Gló - ria, gló -

Gló - ria a Deus, gló -

13

tu - ras. Gló - ria a Deus nas al- tu -

ria a Deus nas al - tu - ras nas al - tu -

ria a Deus nas al - tu - ras.

ia a Deus nas al - tu -

17

ras. Gló - ria a Deus, gló - ia a

ras. Gló - ria a

Gló - ria a Deus nas al - tu - ras. Gló -

ras, nas al tu - ras. Gló - ria a Deus, gló -

21

Deus nas al - tu - ras, nas al - tu -

Deus, gló - ria a Deus nas al- tu-

ria a Deus nas al - tu -

ria a

24

ras, nas al - tu - ras, e paz na te - rra, e paz

ras, nas al - tu - ras, e paz na te - rra, e paz

ras, nas al - tu - ras, e paz na te - rra, paz

Deus nas al - tu - ras. e paz na te - rra,

28

na te - rra, paz na te rra, e aos ho - mens a na te - rra, e paz na te - rra. E aos na te - rra, e paz na te - rra. e paz na te - rra.

32

bem - que - ren - ça, a bem - que - ren - ho - mens a bem - que - ren - ça, a bem - que - ren - E aos ho - mens a bem - que - re - E aos ho - mens a bem - que -

35

ça. E aos

ça, e aos ho - mens a bem -

ça e aos ho - m | ns a bem - que - ren -

ren - ça, | aos ho - mens a

38

ho - mens a bem - que - ren -

ça. E aos ho - mens a bem - que -

ça, a bem - que - ren - ç , e aos ho - bem - que - ren -

ren - ç , e aos ho - bem - que - ren -

ça,

41

ça, e aos ho - mens a

ren - ça, aos ho - mens a bem - que -

ça, aos ho - mens a

e aos ho - mens a bem - que -

44

bem - qu - r | n - ça, e aos
 ren - ça, e aos ho - mens a
 bem - que- ren - ça, a bem -
 ren - ça, e aos ho - mens a bem - que- ren -

47

ho - mens a bem - que- ren - ça. Gló - ria a
 bem - que- ren - ça. Gló - ria a Deus, gló -
 que- ren - ça. Gló - ria a Deus, gló -
 ça, aos ho - mens a bem - que- rença. Gló -

51

Deus, gló - ria a Deus, gló -
 ria a Deus, gló -
 ria a Deus, gló -

54

ia a Deus nas al - tu - ras e paz

ia a Deus nas al - tu - ras, nas al - tu - ras e paz

ia a Deus nas al - tu - ras, e paz

ia a Deus nas al - tu - ras.

58

na te - rra, paz na te - rra E aos

na te - rra, na te - rra, paz na te - rra, e aos ho - mens a

na te - rra, e paz na te - rra, e aos

e paz na te - rra, paz na te - rra,

62

ho - mens a bem - que ren - ça.

bem - que - ren - ça.

ho - mens a bem que - ren - ça.

e aos ho - mens a bem que - ren - ça.

22- Recitativo

Baixo

J.S. BACH
Axel Bergstedt

Bass

Assim Ó an-jos Ju-bi - lai — e o lou - vor a Deus can-tai!

Continuo

B

Vin - de er - guei - vos em co - ral co - mo um de - lei - te an - ge - li - cal!

Pno.

Oratório de Natal, Parte II, 14 (23) Final

Sopranos

Altos

Tenores

Basses

Com san - tos co - ros lá nos céus.

can - ta - mos glo - ria ao no - sso Deus. Pois vei - o ao mun - do o

can - ta - mos glo - ria ao no - sso Deus. Pois vei - o ao mun - do o

Sal - va - dor, Je - sus, o Cris - to, Rei, Sen - hor.

Sal - va - dor, Je - sus, o Cris - to, Rei, Sen - hor.

5

Texto: Paul Gerhardt: Wir singen dir, Imanuel, Estrofe 2. Tradução: Abner Elpino-Campos e Axel Bergstedt